



Circuit à vélo Bicycle tour

SEZANNE
VINDEY
LE PLESSIS (SAUDOY)
LA FORESTIERE
LES-ESSARTS-LE-VICOMTE
CHATILLON-SUR-MORIN
BRICOT LA VILLE
LE-MEIX-SAINT-EPOING

Bienvenue dans le Sud-Ouest Marnais !

Découvrez un territoire riche et diversifié qui naît dans la Brie et s'épanouit en Champagne. Une région de coteaux et de vignes, de forêts et de marais, entre vallées et plaines, enroulées autour d'une charmante ville médiévale devenue Petite Cité de Caractère® : Sézanne.

Le Sud-Ouest Marnais, c'est aussi goûter nos saveurs, nos savoir-faire et nos valeurs locales à travers l'artisanat. Des hommes et des femmes passionnés qui s'attacheront à vous faire partager leurs métiers et vous feront passer un agréable moment de détente.

Welcome in the South West of Marne !

Discover a rich and diverse territory which is born in the Brie and blooms in Champagne. A region of hillsides and vineyards, forests and marshes, between valley and plain, wrapped around a charming medieval town that has become "Petite Cité de Caractère"®: Sézanne.

Enjoy the warm welcome of its inhabitants who will be happy to receive you in quiet place, close to nature and in a family atmosphere.

Des véhicules motorisés utilisent les mêmes routes que vous pour ce circuit. Soyez prudent ! Le port du casque est fortement conseillé pour votre sécurité.

Motorized vehicles use the same roads as you on this tour. Be careful! Wearing a helmet is strongly recommended for your safety.

Office de Tourisme de Sézanne et sa Région (Petite Cité de Caractère)

Place de la République - 51120 Sézanne

+33 (0)326 805 413 - contact@sezanne-tourisme.fr

Mardi au Samedi / Tuesday to Saturday > 9h-12h30 / 14h-17h30

Juillet & Août / July & August :

Lundi au Samedi / Monday to Saturday > 9h-12h30 / 14h-18h

Dimanche / Sunday > 10h-15h

Bureau d'Information Touristique d'Esternay

Place des Droits de l'Homme - 51310 Esternay

+33 (0)326 819 395 - esternaytourisme@gmail.com

Mardi au Samedi / Tuesday to Saturday > 9h-12h30 / 14h-17h30

Ouvert d'avril à septembre uniquement

Bureau d'Information Touristique d'Anglure

7 rue de Châlons - 51260 Anglure

+33 (0)971 251 339 - angluretourisme@gmail.com

Mardi au Samedi / Tuesday to Saturday > 9h-12h30 / 14h-17h30

Ouvert d'avril à septembre uniquement / Open from April to September only.

Suivez nous sur / Follow us on :

 www.sezanne-tourisme.fr

 Office de tourisme de Sézanne & sa région

 [sezanne_tourisme](https://www.instagram.com/sezanne_tourisme)



Communauté de Communes de
Sézanne Sud-Ouest Marne

Le tour de la Forêt de la Traconne Traconne's Forest tour



SEZANNE

Départ à Sézanne, capitale du sud marnais, ville fortifiée avec de nombreux commerces et un riche patrimoine (une église du XVIème siècle de style gothique flamboyant, des ruelles aux noms insolites ainsi qu'un ancien couvent). Quitter la ville au niveau de l'Office de Tourisme en direction des vignes et de Vindey, par le champ Benoist, puis la rue Linot Collot.

Departure from Sezanne, capital of the south of Marne. It is a fortified city with a lot of shops and a rich heritage (a church of 16th century in gothic style, narrow streets with its fantastic names and also an old monastery).

Leave the town the Tourist office up to the vinyard of Vindey by Champ Benoist, then Rue Linot Collot.

VINDEY > 3.7 km

À Vindey prendre direction Le Plessis. Passer devant le curieux puits en forme de bouteille. Poursuivre tout droit et prendre en droite en sortant de la commune.

In Vindey take the direction of Le Plessis. Pass in front of the well with its intereting form of a bottle. Continue straight on and take on right when you leave the city.

LA FORESTIERE

> 6 km Carrefour de l'Etoile > 3.8 km La Forestière

Arrivé au curieux rond-point avec la colonne de gré (sous Louis XV), continuer vers la Forestière. Traverser la commune.

At the curious roundabout with its sandstone column (built on Louis XV. Continue up to la Forestière. Cross the village.

CHATILLON-SUR-MORIN > 6.8 km

> 2.9 km Bricot-la-Ville

Traverser la commune en direction du Meix-St-Epoing. Passer le long de l'étang des Chênes, puis taverser Bricot-La-Ville située au bord de la Forêt de la Traconne.

Cross the city in direction of Le Meix-Saint-Epoing. Ride along the pond (Etang des Chênes). Then cross Bricot-la-Ville, located at the border of Traconne's Forest.

LE PLESSIS > 1.6 km

Arrivée au Plessis, prendre à droite « Rue de Meix », sortir du village et continuer à gauche dans le patte d'oie pour entrer dans la Forêt de la Traconne (chemin de terre et gravillons) jusqu'à l'Etoile
At Le Plessis turn right on "Rue du Meix". Leave the city and turn left at the fork to enter in the forest (Forêt de la Traconne. Continue straight on up to the round

LES-ESSARTS-LE-VICOMTE > 2.9 km

Continuer tout droit, nous sommes dans la plaine champenoise, terres agricoles avec de longs champs. Traverser la communes des Essarts (Direction Eternay, puis Châtillon s/ Morin par Seu).

Ride straight on, we are in the plains' of Champagne, with a lot of fields. Cross the town (Direction Eternay then Châtillon s/ Morin by Seu).

LE-MEIX-SAINT-EPOING

> 3.6 km Le Meix > 7.1 km Sézanne

Prendre direction Saudoy. À la patte d'oie avec le puits, prendre à gauche. Continuer toujours direction Sézanne. Arrivée par le camping de Sézanne.

Cross the city straight on and turn right in direction of Saudoy. At the fork (at the well) turn left. Continue up to Sézanne. Arrival by the Campsite in Sézanne.